

Bộ Giáo Dục California  
**Phiếu Báo Cáo Trách Nhiệm Giải Trình của Trường Học**  
**Báo Cáo Dựa Trên Dữ Liệu từ Năm Học 2013–14**  
*Công Bố trong Năm Học 2014–15*

## *Cornerstone Academy Preparatory School*

**Địa Chỉ: 1598 Lucretia Ave, San Jose 95122**  
**Hiệu Trưởng: Shara Hegde**

**Số Điện Thoại: 408-361-3876**  
**Cấp Lớp: K-6**

Theo luật tiểu bang, mọi trường học ở California đều phải công bố Phiếu Báo Cáo Trách Nhiệm Giải Trình của Trường Học (School Accountability Report Card - SARC) muộn nhất vào ngày 1 tháng Hai hàng năm. SARC có thông tin về tình trạng và kết quả hoạt động của mỗi trường công lập tại tiểu bang California. Theo Công Thức Tài Trợ Kiểm Soát Địa Phương (Local Control Funding Formula - LCFF), tất cả các cơ quan giáo dục địa phương (Local Educational Agencies - LEAs) phải chuẩn bị một Kế Hoạch Trách Nhiệm Giải Trình về Kiểm Soát tại Địa Phương (Local Control Accountability Plan - LCAP) mô tả phương thức các trường dự định sẽ đạt được các mục tiêu hàng năm cụ thể của trường cho tất cả các học sinh, với các hoạt động cụ thể nhằm giải quyết các ưu tiên hàng đầu của địa phương và tiểu bang. Ngoài ra, dữ liệu được báo cáo trong LCAP phải nhất quán với dữ liệu được báo cáo trong SARC.

- Để biết thêm thông tin về các quy định SARC, xem Trang Web của SARC thuộc Bộ Giáo Dục California (California Department of Education - CDE) tại <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Xem bản SARC này trực tuyến tại các Trang Web của trường và/hoặc LEA.
- Để biết thêm thông tin về LCFF hoặc LCAP, xem Trang Web của CDE LCFF tại <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Để biết thêm thông tin về trường, các bậc phụ huynh và cư dân trong cộng đồng có thể liên lạc với hiệu trưởng hoặc văn phòng khu học chánh.

**Throughout this document the letters DPL mean data provided by the LEA, and the letters DPC mean data provided by the CDE.**

## Về Trường này

### Thông Tin Liên Lạc Khu Học Chánh – Năm Gần Đây Nhất

Tên Khu Học Chánh	Franklin-McKinley Elementary
Số Điện Thoại	(408) 283-6006
Giám Đốc Học Khu	John Porter
Địa Chỉ Thư Điện Tử	<a href="mailto:john.porter@fmsd.org">john.porter@fmsd.org</a>
Trang Web	<a href="http://www.fmsd.org">http://www.fmsd.org</a>

### Thông Tin Liên Lạc của Trường – Năm Gần Đây Nhất

Tên Trường	Cornerstone Academy Preparatory
Đường Phố	1598 Lucretia Ave.
Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Zip	San Jose, Ca, 95122
Số Điện Thoại	408-361-3829
Hiệu Trường	Ms. Shara Shibani Hegde, Executive Director
Địa Chỉ Thư Điện Tử	<a href="mailto:shgde@cornerstoneacademysj.org">shgde@cornerstoneacademysj.org</a>
Trang Web	<a href="http://www.cornerstoneacademysj.org">www.cornerstoneacademysj.org</a>
Mã Số Quận-Khu Học Chánh-Trường (County-District-School - CDS)	43694500121483

### Phần Mô Tả Trường và Tuyên Bố về Nhiệm Vụ của Trường – Năm Gần Nhất

<p><b><i>Narrative provided by the LEA</i></b></p> <p><i>Use this space to provide information about the school, its program, and its goals.</i></p>
--

### Học Sinh Ghi Danh theo Cấp Lớp (Niên Khóa 2013–14)

Cấp Lớp	Số Học Sinh
Mẫu Giáo	81
Lớp 1	58
Lớp 2	81
Lớp 3	84
Lớp 4	28
Tổng Ghi Danh	332

## Học Sinh Ghi Danh theo Nhóm Học Sinh (Niên Khóa 2013–14)

Nhóm	Phần Trăm trên Tổng Ghi Danh
Người Mỹ Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi	14.0
Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản Địa	1.0
Người Á Châu	175.0
Người Phi Luật Tân	19.0
Người gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh	139.0
Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái Bình Dương	1.0
Người Da Trắng	3.0
Hai hoặc Nhiều Chủng Tộc Hơn	0.0
Hoàn Cảnh Kinh Tế Xã Hội Khó Khăn	244.0
Người Học Tiếng Anh	207.0
Học Sinh Khuyết Tật	17.0

## A. Điều Kiện Học Tập

### Ưu Tiên của Tiểu Bang: Cơ Bản

SARC cung cấp thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên Cơ Bản của Tiểu Bang (Ưu Tiên 1):

- Mức độ giáo viên được phân công một cách thích hợp và có đầy đủ bằng cấp chứng nhận trong lĩnh vực môn học và với các học sinh họ đang giảng dạy;
- Học sinh được tiếp cận với các tài liệu giảng dạy theo tiêu chuẩn; và
- Cơ sở vật chất của trường được giữ gìn tốt.

### Bằng Cấp Chứng Nhận của Giáo Viên

Giáo Viên	Trường 2012–13	Trường 2013–14	Trường 2014–15	Khu Học Chánh 2014–15
Có Đầy Đủ Bằng Cấp Chứng Nhận	10	13		
Không Có Đầy Đủ Bằng Cấp Chứng Nhận	0	0		
Giảng Dạy Ngoài Bộ Môn Chuyên Ngành (có đầy đủ bằng cấp chứng nhận)	0	0		

### Phân Công Giáo Viên Trái Phép và Các Vị Trí Giáo Viên Còn Trống

Chỉ Báo	2012–13	2013–14	2014–15
Trường Hợp Phân Công Giáo Viên Anh Ngữ Trái Phép		0	
Tổng Số Các Trường Hợp Phân Công Giáo Viên Trái Phép *		0	
Các Vị Trí Giáo Viên Còn Trống		0	

Ghi chú: "Phân công trái phép" nói đến số vị trí được điền khuyết bởi giáo viên thiếu thẩm quyền hợp pháp để dạy cấp lớp, môn học, nhóm học sinh đó, v.v.

\* Tổng Số Các Trường Hợp Phân Công Giáo Viên Trái Phép bao gồm cả số Trường Hợp Phân Công Giáo Viên Anh Ngữ Trái Phép.

## Các Lớp Học Chính do Giáo Viên Giỏi Giảng Dạy (Niên Khóa 2013-14)

Địa Điểm Các Lớp Học	Phần Trăm Lớp Học về Các Môn Học Chính Do Các Giáo Viên Giỏi Giảng Dạy	Phần Trăm Lớp Học về Các Môn Học Chính Không Do Các Giáo Viên Giỏi Giảng Dạy
Trường Đây	82	18
Tất Cả Các Trường trong Khu Học Chánh	100	0
Các Trường Có Tỷ Lệ Học Sinh Nghèo Cao trong Khu Học Chánh	100	0
Các Trường Có Tỷ Lệ Học Sinh Nghèo Thấp trong Khu Học Chánh	0	0

Ghi chú: Các trường có tỷ lệ học sinh nghèo cao được định nghĩa là những trường có tỷ lệ học sinh hội đủ điều kiện tham gia chương trình các bữa ăn giảm giá và miễn phí là khoảng 40 phần trăm hoặc hơn. Các trường có tỷ lệ học sinh nghèo thấp là những trường có tỷ lệ học sinh hội đủ điều kiện tham gia chương trình các bữa ăn giảm giá và miễn phí là khoảng 39% hoặc ít hơn.

## Chất Lượng, Tính Cập Nhật, Tình Trạng Có Sẵn Của Sách Giáo Khoa và Tài Liệu Giảng Dạy – Năm Gần Đây Nhất

Năm và tháng dữ liệu được thu thập: Data provided by the LEA

Môn Học	Sách Giáo Khoa và Tài Liệu Giảng Dạy/Năm Phê Chuẩn	Từ Đợt Phê Chuẩn Mới Đây Nhất?	Phần Trăm Học Sinh Không Có Sách Được Chỉ Định Riêng
Tập Đọc/Văn Chương	McGraw Hill Wonders	Yes	0.0
Toán	Everyday Math	Yes	0.0
Khoa Học	Foss	No	0.0
Lịch Sử-Khoa Học Xã Hội			0.0
Ngoại Ngữ			0.0
Giáo Dục Sức Khỏe			0.0
Nghệ Thuật Hình Ảnh và Trình Diễn			0.0
Dụng Cụ tại Phòng Thí Nghiệm Khoa Học (lớp 9 tới lớp 12)			0.0

## Tình Trạng và Biện Pháp Cải Tiến Cơ Sở Vật Chất Nhà Trường – Năm Gần Đây Nhất

*Narrative provided by the LEA*

Using the most recent Facility Inspection Tool (FIT) data (or equivalent) provide the following:

- Description of the safety, cleanliness, and adequacy of the school facility
- Description of any planned or recently completed facility improvements
- Description of any needed maintenance to ensure good repair

## Tình Trạng Cơ Sở Vật Chất Sửa Chữa Tốt của Trường – Năm Gần Đây Nhất

Sử dụng dữ liệu FIT mới nhất (hoặc tương đương), cung cấp những thông tin sau đây:

- Xác định tình trạng sửa chữa cho các hệ thống được liệt kê
- Mô tả bất kỳ việc bảo trì nào cần thiết để đảm bảo tình trạng sửa chữa tốt
- Năm và tháng dữ liệu được thu thập
- Đánh giá tổng quát

Hệ Thống Được Kiểm Tra	Công Việc Sửa Chữa Cần Thiết và Biện Pháp Thực Hiện Đã và Sẽ Được Áp Dụng			
	Tốt	Được	Tồi	
<b>Hệ Thống:</b> Rò Rĩ Ga, Cơ Khí/HVAC, Cổng	Good			
<b>Bên Trong:</b> Các Bề Mặt Bên Trong	Good			
<b>Sự Sạch Sẻ:</b> Sự Sạch Sẻ Tổng Quát, Sự Quấy Phá Của Chuột Bọ/ Sâu Mọt	Good			
<b>Điện:</b> Điện	Good			
<b>Phòng Vệ Sinh/Vòi Nước Máy:</b> Phòng Vệ Sinh, Bồn Rửa/ Vòi Nước Máy	Good			
<b>Sự an Toàn:</b> An Toàn Hỏa Hoạn, Vật Liệu Nguy Hiểm	Good			
<b>Cấu Trúc:</b> Thiệt Hại về Cấu Trúc, Mái Nhà	Good			
<b>Bên Ngoài:</b> Sân Chơi/Sân Trường, Cửa Sổ/Cửa Ra Vào/Cổng/Hàng Rào	Good			

## Đánh Giá Cơ Sở Vật Chất Tổng Quát – Năm Gần Đây Nhất

Đánh Giá Tổng Quát	Mẫu mực	Tốt	Được	Tồi
			Good	

## B. Kết Quả Học Tập của Học Sinh

### Ưu Tiên của Tiểu Bang: Thành Tích Học Tập của Học Sinh

SARC cung cấp các thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên của Tiểu Bang về Kết Quả Học Tập của Học Sinh (Ưu Tiên 4):

- Đánh giá trên toàn tiểu bang (tức là, Đánh Giá Thành Tích Học Tập và Tiến Bộ của Học Sinh tại California và chương trình kế tiếp là Chương Trình Thi và Báo Cáo theo Tiêu Chuẩn);
- Chỉ Số Thành Tích Học Tập; và
- Phần trăm học sinh đã hoàn tất thành công các khóa học đáp ứng các yêu cầu vào Trường Đại Học California (University of California) và Trường Đại Học Tiểu Bang California (California State University), hoặc các khoá kỹ thuật học nghề hoặc chương trình học tập.

## Đánh Giá Thành Tích Học Tập và Tiến Bộ của Học Sinh tại California/ Kết Quả Thi và Báo Cáo theo Tiêu Chuẩn cho Tất Cả Các Học Sinh ở Môn Khoa Học – So Sánh Ba Năm

Môn Học	Phần Trăm Học Sinh Đạt Được Điểm ở Mức Khá hoặc Giỏi (đáp ứng hoặc vượt qua các tiêu chuẩn của tiểu bang)								
	Trường			Khu Học Chánh			Tiểu Bang		
	2011–12	2012–13	2013–14	2011–12	2012–13	2013–14	2011–12	2012–13	2013–14
<b>Khoa Học (các lớp 5, 8 và 10)</b>			0	50	54	53	60	59	60

Ghi chú: Các bài đánh giá khoa học bao gồm Kỳ Thi Tiêu Chuẩn của California (CST), Thẩm Định Tu Chính của California (CMA), và Thẩm Định Kết Quả Hoạt Động Thay Thế Khác Của California (CAPA).

Ghi chú: Không cho thấy điểm số khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê, hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

## Đánh Giá Thành Tích Học Tập và Tiến Bộ của Học Sinh tại Californiatheo Nhóm Học Sinh ở Môn Khoa Học (Niên Khóa 2013–14)

Nhóm	Phần Trăm Học Sinh Đạt Được Điểm ở Mức Khá hoặc Giỏi
<b>Tất Cả Các Học Sinh tại LEA</b>	N/A
<b>Tất Cả Các Học Sinh ở Trường</b>	N/A
<b>Nam</b>	N/A
<b>Nữ</b>	N/A
<b>Người Mỹ Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi</b>	N/A
<b>Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản Địa</b>	N/A
<b>Người Á Châu</b>	N/A
<b>Người Phi Luật Tân</b>	N/A
<b>Người gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh</b>	N/A
<b>Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái Bình Dương</b>	N/A
<b>Người Da Trắng</b>	N/A
<b>Hai hoặc Nhiều Chủng Tộc Hơn</b>	N/A
<b>Hoàn Cảnh Kinh Tế Xã Hội Khó Khăn</b>	N/A
<b>Người Học Tiếng Anh</b>	N/A
<b>Học Sinh Khuyết Tật</b>	N/A
<b>Học Sinh Được Nhận Dịch Vụ Giáo Dục dành cho Di Dân</b>	N/A

Ghi chú: Các bài đánh giá khoa học bao gồm CST, CMA, và CAPA ở các lớp 5, 8 và 10.

Ghi chú: Không cho thấy điểm số khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê, hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

## Kết Quả Thi và Báo Cáo theo Tiêu Chuẩn cho Tất Cả Các Học Sinh – So Sánh Ba Năm

Môn Học	Phần Trăm Học Sinh Đạt Được Điểm ở Mức Khá hoặc Giỏi (đáp ứng hoặc vượt qua các tiêu chuẩn của tiểu bang)								
	Trường			Khu Học Chánh			Tiểu Bang		
	2010–11	2011–12	2012–13	2010–11	2011–12	2012–13	2010–11	2011–12	2012–13
Văn Chương Anh Ngữ	N/A	81%	83%	48%	52%	51%	54%	56%	55%
Toán	N/A	86%	83%	55%	57%	60%	49%	50%	50%
Lịch Sử-Khoa Học Xã Hội	N/A	N/A	N/A	35%	40%	48%	48%	49%	49%

Ghi chú: Chương Trình STAR được thực hiện lần cuối vào năm học 2012-2013. Tỷ lệ phần trăm không được tính khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

## Mức Xếp Hạng Chỉ Số Thành Tích Học Tập – So Sánh Ba Năm

Mức Xếp Hạng API	2010–11	2011–12	2012–13
Trên Toàn Tiểu Bang		10	10
Các Trường Tương Tự			10

Ghi chú: Trong năm 2014 và những năm tiếp theo, bảng xếp hạng trường học toàn tiểu bang và các trường tương tự sẽ không còn được đánh giá nữa.

## Sự Gia Tăng về Chỉ Số Thành Tích Học Tập Theo Nhóm Học Sinh – So Sánh Ba Năm

Nhóm	Thay Đổi API Thực Tế 2010–11	Thay Đổi API Thực Tế 2011–12	Thay Đổi API Thực Tế 2012–13
Tất Cả Các Học Sinh ở Trường		B	-4
Người Mỹ Da Đen hoặc Người Mỹ Góc Phi			
Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản Địa			
Người Á Châu			
Người Phi Luật Tân			
Người gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh			
Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái Bình Dương			
Người da trắng			
Hai hoặc Nhiều Chung Tộc Hơn			
Hoàn Cảnh Kinh Tế Xã Hội Khó Khăn			
Người Học Tiếng Anh			
Học Sinh Khuyết Tật			

Ghi chú: "N/D" có nghĩa là không có dữ liệu có sẵn để cho CDE hoặc LEA báo cáo. "B" có nghĩa là nhà trường đã không có API Căn Bản hợp lệ và không có thông tin về Tăng Trưởng hoặc mục tiêu. "C" có nghĩa là nhà trường đã có những thay đổi đáng kể về nhân khẩu và không có thông tin về Tăng Trưởng hoặc mục tiêu.

## Chương Trình Học Kỹ Thuật Nghề Nghiệp (Niên Khóa 2013–14)

### *Narrative provided by the LEA*

Use this space to provide information about Career Technical Education (CTE) programs including:

- *Programs and classes offered that are specifically focused on career preparation and or preparation for work*
- *How these programs and classes are integrated with academic courses and how they support academic achievement*
- *How the school addresses the needs of all students in career preparation and/or preparation for work, including needs unique to defined special populations of students*
- *The measurable outcomes of these programs and classes, and how they are evaluated*
- *State the primary representative of the district's CTE advisory committee and the industries represented on the committee*

## Tham Gia Học Kỹ Thuật Nghề Nghiệp (Niên Khóa 2013–14)

Tiêu Chuẩn Đo Lường	Tham Gia Chương Trình CTE
Số học sinh tham gia CTE	0
Phần trăm học sinh hoàn tất chương trình CTE và có bằng tốt nghiệp trung học	0
Phần trăm khóa học CTE được sắp xếp theo trình tự hoặc chuyển tiếp giữa trường học và các cơ sở giáo dục sau trung học cơ sở	0

## Các Khóa Học Chuẩn Bị Nhập Học Vào Trường Đại Học California (University of California) và/hoặc Trường Đại Học Tiểu Bang California (California State University)

Đo Lường Khóa Học UC/CSU	Phần trăm
Các Học Sinh Ghi Danh Vào Các Khóa Học Bắt Buộc để Nhập Học UC/CSU 2013-14	0
Các Học Sinh Tốt Nghiệp Đã Hoàn Thành Tất Cả Các Khóa Học Bắt Buộc để Nhập Học UC/CSU 2012–13	

## Ưu Tiên của Tiểu Bang: Các Kết Quả Học Tập Khác của Học Sinh

SARC cung cấp các thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên của Tiểu Bang về Các Kết Quả Học Tập Khác của Học Sinh (Ưu Tiên 8):

- Kết quả học tập của học sinh trong các môn Anh Ngữ, toán và thể dục.



## Kết Quả Thi Tốt Nghiệp Trung Học California dành cho Tất Cả Các Học Sinh Lớp Mười - So Sánh Ba Năm (nếu thích hợp)

Môn Học	Phần Trăm Học Sinh Đạt Được Điểm ở Mức Khá hoặc Giỏi								
	Trường			Khu Học Chánh			Tiểu Bang		
	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14
Văn Chương Anh ngữ	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	56%	57%	56%
Toán	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	58%	60%	62%

Ghi chú: Tỷ lệ phần trăm không được tính khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

## Kết Quả Thi Tốt Nghiệp Trung Học Lớp Mười của Tiểu Bang California theo Nhóm Học Sinh (Niên Khóa 2013-14) (nếu thích hợp)

Nhóm	Văn Chương Anh Ngữ			Toán		
	Phần Trăm Kém	Phần Trăm Khá	Phần Trăm Giỏi	Phần Trăm Kém	Phần Trăm Khá	Phần Trăm Giỏi
Tất Cả Các Học Sinh tại LEA	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Tất Cả Các Học Sinh ở Trường	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nam	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nữ	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Người Mỹ Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản Địa	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Người Á Châu	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Người Phi Luật Tân	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Người gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái Bình Dương	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Người Da Trắng	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hai hoặc Nhiều Chủng Tộc Tộc Hơn	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hoàn Cảnh Kinh Tế Xã Hội Khó Khăn	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Người Học Tiếng Anh	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Học Sinh Khuyết Tật	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Học Sinh Được Nhận Dịch Vụ Giáo Dục dành cho Di Dân	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Ghi chú: Tỷ lệ phần trăm không được tính khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê, hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

## Kết Quả Kỳ Thi Thể Dục California (Niên Khóa 2013–14)

Cấp Lớp	Phần Trăm Học Sinh Đạt Bốn Trên Sáu Tiêu Chuẩn Sức Khỏe	Phần Trăm Học Sinh Đạt Năm Trên Sáu Tiêu Chuẩn Sức Khỏe	Phần Trăm Học Sinh Đạt Sáu Trên Sáu Tiêu Chuẩn Sức Khỏe
5	N/A	N/A	N/A
7	N/A	N/A	N/A
9	N/A	N/A	N/A

Ghi chú: Tỷ lệ phần trăm không được tính khi số học sinh đi thi là mười em trở xuống, vì số học sinh trong hạng mục này quá nhỏ không thể chính xác được về thống kê, hoặc để bảo vệ cho quyền riêng tư của học sinh.

## C. Tham Gia

### Ưu Tiên của Tiểu Bang: Sự Tham Gia của Phụ Huynh

SARC cung cấp các thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên của Tiểu Bang về Sự Tham Gia của Phụ Huynh (Ưu Tiên 3):

- Các nỗ lực của khu học chánh nhằm tìm kiếm ý kiến đóng góp từ phía phụ huynh trong việc đưa ra quyết định cho khu học chánh và mỗi địa điểm trường.

### Cơ Hội Tham Gia cho Phụ Huynh – Năm Gần Đây Nhất

*Narrative provided by the LEA*

*Use this space to provide information on how parents can become involved in school activities, including contact information pertaining to organized opportunities for parent involvement.*

### Ưu Tiên của Tiểu Bang: Sự Tham Gia của Học Sinh

SARC cung cấp các thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên của Tiểu Bang về Sự Tham Gia của Học Sinh (Ưu Tiên 5):

- Tỷ lệ bỏ học trung học; và
- Tỷ Lệ tốt nghiệp trung học.

### Tỷ lệ Bỏ học và Tỷ lệ Tốt Nghiệp (Tỷ Lệ Đoàn Hệ Bốn Năm)

Chỉ Số	Trường			Khu Học Chánh			Tiểu Bang		
	2010–11	2011–12	2012–13	2010–11	2011–12	2012–13	2010–11	2011–12	2012–13
Tỷ Lệ Bỏ Học									
Tỷ Lệ Tốt Nghiệp							77.14	78.87	80.44

## Hoàn Thành Các Yêu Cầu Tốt Nghiệp Trung Học– Khóa Tốt Nghiệp 2013

Nhóm	Trường	Khu Học Chánh	Tiểu Bang
Tất Cả Học Sinh	N/A	N/A	N/A
Người Mỹ Da Đen hoặc Người Mỹ Góc Phi	N/A	N/A	N/A
Người Mỹ Bản Địa hoặc Người Alaska Bản Địa	N/A	N/A	N/A
Người Á Châu	N/A	N/A	N/A
Người Phi Luật Tân	N/A	N/A	N/A
Người gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh	N/A	N/A	N/A
Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái Bình Dương	N/A	N/A	N/A
Người Da Trắng	N/A	N/A	N/A
Hai hoặc Nhiều Chủng Tộc Hơn	N/A	N/A	N/A
Hoàn Cảnh Kinh Tế Xã Hội Khó Khăn	N/A	N/A	N/A
Người Học Tiếng Anh	N/A	N/A	N/A
Học Sinh Khuyết Tật	N/A	N/A	N/A

## Ưu Tiên của Tiểu Bang: Không Khí Nhà Trường

SARC cung cấp các thông tin sau đây liên quan đến Ưu Tiên của Tiểu Bang về Không Khí Nhà Trường (Ưu Tiên 6):

- Tỷ lệ học sinh bị đình chỉ học tập;
- Tỷ lệ học sinh bị đuổi học; và
- Các đo lường khác của địa phương về cảm giác an toàn.

## Đình Chỉ Học Tập và Đuổi Học

Tỷ lệ*	Trường			Khu Học Chánh			Tiểu Bang		
	2011–12	2012–13	2013–14	2011–12	2012–13	2013–14	2011–12	2012–13	2013–14
<b>Đình Chỉ Học Tập</b>	1.30	0.70	0.80	4.50	2.90	3.50	5.70	5.10	4.40
<b>Đuổi Học</b>	0.0	0.0	0.0	0.20	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10

## Kế Hoạch An Toàn Trường Học – Năm Gần Đây Nhất

### *Narrative provided by the LEA*

*Use this space to provide information about the school's comprehensive safety plan, including the dates on which the safety plan was last reviewed, updated, and discussed with faculty and a student representative; as well as a brief description of the key elements of the plan.*

## D. Các Thông Tin Khác của SARC

Thông tin trong mục này phải có trong SARC nhưng không được bao gồm trong các ưu tiên của tiểu bang đối với LCFF.

## Tiến Bộ Hàng Năm Đạt Yêu Cầu Tổng Quát và theo Chỉ Tiêu (Niên Khóa 2013–14)

Chỉ Tiêu AYP	Trường	Khu Học Chánh
Đạt AYP Tổng Quát	Yes	
Đạt Tỷ Lệ Tham Gia – Văn Chương Anh Ngữ	Yes	
Đạt Tỷ Lệ Tham Gia - Toán	Yes	
Đạt Mức Phần Trăm Khá – Văn Chương Anh Ngữ	Yes	
Đạt Mức Phần Trăm Khá - Toán	Yes	
Đạt Tỷ Lệ Tốt Nghiệp	Yes	

## Chương Trình Can Thiệp của Liên Bang (Niên Khóa 2014–15)

Chỉ Số	Trường	Khu Học Chánh
Tình Trạng Cải Tiến Chương Trình	Not in PI	In PI
Năm Đầu Tiên Cải Tiến Chương Trình		2004-2005
Năm Tham Gia Cải Tiến Chương Trình*		Year 3
Số Trường Hiện Đang Tham Gia Cải Tiến Chương Trình	N/A	13
Phần Trăm Trường Hiện Đang Tham Gia Cải Tiến Chương Trình	N/A	68.4%

Ghi chú: Các ô có giá trị NA không yêu cầu dữ liệu.

\* DW miễn trừ xác định chỉ ra rằng tình trạng PI của trường được chuyển sang từ năm trước đó theo sự linh hoạt được cho phép thông qua quy trình miễn trừ của liên bang.

## Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp và Phân Bỏ Số Học Sinh Trong Lớp (Tiểu Học)

Cấp Lớp	Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp	2011–12 Số Lớp*			Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp	2012–13 Số Lớp*			Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp	2013–14 Số Lớp*		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Mẫu Giáo	26.0	0	4	0	27.0		2		28.0		3	
1	26.3	0	4	0	23.0	1	3		30.0		2	
2					27.0		3		29.0		3	
3					25.0		1		30.0		3	
4									29.0		1	
5												
6												
Các Lớp Khác												

\* Số lớp cho biết có bao nhiêu lớp học trong mỗi hạng mục sĩ số (mức giới hạn về tổng số học sinh trong mỗi lớp học).

## Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp và Phân Bỏ Số Học Sinh Trong Lớp (Trung Học Cơ Sở)

Môn Học	Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp	2011–12 Số Lớp*			Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp	2012–13 Số Lớp*			Sĩ Số Trung Bình Trong Lớp	2013–14 Số Lớp*		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Anh Ngữ												
Toán												
Khoa Học												
Khoa Học Xã Hội												

\* Số lớp cho biết có bao nhiêu lớp học trong mỗi hạng mục sĩ số (mức giới hạn về tổng số học sinh trong mỗi lớp học). Ở cấp trung học cơ sở, chi tiết này được báo cáo theo môn học thay vì theo cấp lớp.

## Các Cố Vấn Học Tập và Các Nhân Viên Trợ Giúp Khác (Niên Khóa 2013–14)

Chức Danh	Số FTE* Được Phân về Trường	Số Học Sinh Trung Bình Trên mỗi Cố Vấn Học Tập
Cố Vấn Học Tập		
Cố Vấn (Phát Triển Giao Tiếp/Hành Vi hoặc Nghề Nghiệp)		N/A
Giáo Viên Truyền Thông Thư Viện (nhân viên thư viện)	1.0	N/A
Nhân Viên Dịch Vụ Truyền Thông Thư Viện (bán chuyên nghiệp)		N/A
Nhà Tâm Lý Học		N/A
Nhân Viên Xã Hội		N/A
Y Tá		N/A
Chuyên Gia về Phát Âm/Ngôn Ngữ/Thính Giác		N/A
Chuyên Gia Nguồn Thông Tin (không giảng dạy)		N/A
Nhân Viên Khác		N/A

Ghi chú: Các ô có giá trị NA không yêu cầu dữ liệu.

\* Một đơn vị Tương Đương Toàn Thời Gian FTE tương đương với một nhân viên làm việc toàn thời gian; một FTE cũng có thể là hai nhân viên, trong đó mỗi người đảm trách công việc bằng 50 phần trăm công việc toàn thời gian.

## Chi Phí cho Mỗi Học Sinh và Mức Lương của Giáo Viên Trường (Năm Tài Khóa 2012–13)

Cấp	Tổng Chi Phí Trên Mỗi Học Sinh	Chi Phí Trên Mỗi Học Sinh (Phụ Trội/Giới Hạn)	Chi Phí Trên Mỗi Học Sinh (Cơ Bản/Không Giới Hạn)	Mức Lương Trung Bình của Giáo Viên
Trường	\$6,622	\$836	\$5,787	\$51,000
Khu Học Chánh	N/A	N/A	N/A	\$73,555
Mức Chênh Lệch Tính Theo Phần Trăm – Trường và Khu Học Chánh	N/A	N/A	N/A	N/A
Tiểu Bang	N/A	N/A	\$4,690	\$70,788
Mức Chênh Lệch Tính Theo Phần Trăm – Trường và Tiểu Bang	N/A	N/A	N/A	N/A

Ghi chú: Các ô có giá trị NA không yêu cầu dữ liệu.

## Các Dạng Dịch Vụ Được Tài Trợ (Năm Tài Khóa 2013–14)

### Narrative provided by the LEA

Provide specific information about the types of programs and services available at the school that support and assist students. For example, this narrative may include information about supplemental educational services related to the school's federal Program Improvement (PI) status.

## Lương Giáo Viên và Lương Nhân Viên Hành Chánh (Năm Tài Khóa 2012–13)

Hạng Mục	Số Tiền của Khu Học Chánh	Mức Trung Bình của Tiểu Bang Dành cho Các Khu Học Chánh Trong Cùng Một Hạng Mục
Lương Khởi Điểm của Giáo Viên	\$43,050	\$41,507
Mức Lương Trung Bình của Giáo Viên	\$74,420	\$67,890
Mức Lương Cao Nhất của Giáo Viên	\$87,151	\$86,174
Mức Lương Trung Bình của Hiệu Trưởng (Tiểu Học)	\$110,158	\$109,131
Mức Lương Trung Bình của Hiệu Trưởng (Trung Học Cơ Sở)	\$113,497	\$111,937
Mức Lương Trung Bình của Hiệu Trưởng (Trung Học)	\$0	\$109,837
Mức Lương của Giám Đốc Học Khu	\$206,000	\$185,462
Phần Trăm Ngân Sách dành để Trả Lương Giáo Viên	44.0%	42.0%
Phần Trăm Ngân Sách dành để Trả Lương cho Nhân Viên Hành Chánh	6.0%	6.0%

Để có thông tin chi tiết về mức lương, xem trang Web về Lương Bổng & Quyền Lợi Được Xác Nhận của CDE tại <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>

## Các Khóa Học Nâng Cao (Niên Khóa 2013–14)

Môn Học	Số Khóa Học AP Được Cung Cấp*	Phần Trăm Học Sinh Tham Gia Các Khóa Học AP
Tin Học	N/A	N/A
Anh Ngữ	N/A	N/A
Mỹ Thuật và Nghệ Thuật Trình Diễn	N/A	N/A
Ngoại Ngữ	N/A	N/A
Toán	N/A	N/A
Khoa Học	N/A	N/A
Khoa Học Xã Hội	N/A	N/A
Tất cả các khóa học	N/A	N/A

Ghi chú: Các ô có giá trị NA không yêu cầu dữ liệu.

\* Trường hợp có học sinh đăng ký học.

## **Phát Triển Nghiệp Vụ – Ba Năm Gần Đây Nhất**

### ***Narrative provided by the LEA***

*Use this space to share information on the number of days provided for professional development and continuous professional growth in the most recent three year period. Questions that may be answered include:*

- *What are the primary/major areas of focus for staff development and specifically how were they selected? For example, was student achievement data used to determine the need for professional development in reading instruction?*
- *What are the methods by which professional development is delivered (e.g., after school workshops, conference attendance, individual mentoring, etc.)?*
- *How are teachers supported during implementation (e.g., through in-class coaching, teacher-principal meetings, student performance data reporting, etc.)?*